

COSMAS II

von Helge Krause

In der letzten Ausgabe des Sprachreports (Heft 2/2008) erschien an dieser Stelle ein Artikel über das schriftsprachliche Korpusarchiv DeReKo. In dieser Ausgabe stellen wir nun das Korpusrecherchesystem COSMAS II vor, mit dem in DeReKo recherchiert werden kann.

Das Korpusanalyse und -recherchesystem COSMAS II liegt mittlerweile in der zweiten Generation vor und wurde für die Recherche in den Korpora des IDS entwickelt. Eine eigens für linguistisch motivierte Recherchen konzipierte Suchanfragesprache ermöglicht in COSMAS II auch komplexere Suchanfragemöglichkeiten. Verschiedene Ergebnispräsentationen erleichtern die Interpretation der Rechercheergebnisse, mit der ebenfalls am IDS entwickelten Kookkurrenzanalyse <www.ids-mannheim.de/kl/projekte/methoden/ka.html> lassen sich gefundene Treffer nach sprachlichen Mustern analysieren.

Die Recherche mit COSMAS II ist nicht nur für die Wissenschaftler des IDS möglich, sondern steht allen sprachwissenschaftlich Interessierten offen, die COSMAS II zu nicht kommerziellen Zwecken nutzen wollen. Voraussetzung ist eine unentgeltliche Registrierung, bei der man sich mit dieser Nutzungsbeschränkung einverstanden erklärt. Außerhalb des Instituts ist mit COSMAS II der gesamte öffentliche Teil DeReKos, der 2,2 Milliarden laufende Wortformen umfasst,

recherchierbar. Zurzeit sind für COSMAS II 14 378 Benutzer aus 84 Ländern registriert.

Den Benutzern stehen mit COSMAS II_{win} und COSMAS II_{web} zwei Applikationsvarianten zur Verfügung. Der Windows-Client COSMAS II_{win} wird auf dem eigenen PC installiert, die webbasierte Benutzeroberfläche COSMAS II_{web} ist ohne Installation im WWW verfügbar. Noch enthält COSMAS II_{web} nicht alle Funktionalitäten des Windows-Clients, die Integration der noch fehlenden Funktionalitäten ist aber für die nächsten Versionen von COSMAS II_{web} geplant. Die aktuellen Arbeiten an COSMAS II umfassen Erweiterungen der Suchmöglichkeiten im Allgemeinen und in annotierten Korpora im Speziellen, der Ergebnispräsentationen, des Exports und der Bildung von virtuellen Korpora.

Auf der Homepage des IDS <www.ids-mannheim.de/> findet man COSMAS II_{web} und COSMAS II_{win} neben anderen Online-Anwendungen unter Service-Einrichtungen. Das neu entstandene COSMAS-II-Portal unter <www.ids-mannheim.de/cosmas2/> enthält neben dem Zugang zu beiden Applikationen Informationen zum Projekt, Einsteigerinformationen und Online-Hilfen.

Die Autorin ist wissenschaftliche Mitarbeiterin am Institut für Deutsche Sprache Mannheim.